

# Elektrická zubná kefka Xiaomi T700 – návod na obsluhu



## Bezpečnostné pokyny

Pri prvom použití zubnej kefky môže dôjsť k svrbeniu alebo menšiemu krvácaniu z ďasien. Je to normálne, pretože ďasná nie sú ešte zvyknuté na účinné čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky. Ak ďasná ešte nie sú na čistenie zvyknuté, odporúčame používať vlastný režim. Krvácanie z ďasien zvyčajne prestane o jeden alebo dva týždne. Ak naďalej pretrváva, prestaňte zubnú kefku používať a poraďte sa so zubným lekárom.



## VAROVANIE

- Používatelia, ktorí nosia strojček na zuby, podstupujú úpravu zubov alebo majú zubné implantáty, by mali výrobok používať pod dohľadom svojich zubných lekárov.
- Táto zubná kefka vyhovuje bezpečnostným normám pre elektromagnetické zariadenia. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa používania zariadenia spolu s kardiostimulátormi alebo inými implantovanými zariadeniami sa pred použitím obráťte na lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Táto zubná kefka je určená len na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ju na iné účely. Ak cítite bolesť alebo vám zubná kefka spôsobuje iné ťažkosti, okamžite ju prestaňte používať a poraďte sa so zubným lekárom.
- Neponárajte nabíjací dok do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Nabíjací dok nepripájajte do elektrickej zásuvky, keď je na zástrčke tekutina.
- Táto zubná kefka obsahuje vstavanú nabíjateľnú batériu. Nikdy ju nevystavujte ohňu ani nenabíjajte, nepoužívajte a neskladujte v prostredí s vysokou teplotou.
- Zubnú kefku nevystavujte nárazom ani pádom. Ak v dôsledku nárazu alebo pádu došlo k poškodeniu kefky, prestaňte ju používať.
- Zubnú kefku sa nepokúšajte upraviť, rozobrať ani opraviť svojpomocne.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí okrem prípadov, kedy im boli poskytnuté usmernenia a dohľad pri používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Táto zubná kefka má zabudovanú batériu, ktorú nemožno vybrať alebo vymeniť. Batériu nerozoberajte, ani inak neupravujte.
  
- Medzi telom používateľa a zariadením musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 0 cm, aby boli splnené európske požiadavky pre vystavenie rádiovým vlnám.
- Používajte výhradne nabíjačku dodávanú spolu s výrobkom. Ak sa dodáva, používajte iba originálnu napájaciu jednotku USB.
- Nabíjačku nepoužívajte v exteriéri ani v blízkosti horúcich povrchov.
- Na nabíjanie batérie používajte iba odpájateľnú napájaciu jednotku, ktorá je priložená k tomuto zariadeniu: A520-050100U-EU1.
- Výrobok a batériu uchovávajte mimo dosahu ohňa a nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu. Spotrebič ani batériu nevystavujte vysokým teplotám.
- Výrobok ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzuje ani nerozoberajte, aby ste predišli prehriatiu batérie alebo uvoľneniu toxických alebo nebezpečných látok. Batériu neskratujte, neprebíjajte ju ani nemeňte polaritu.
- Ak je batéria poškodená alebo tečie, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak k tomu dôjde, okamžite miesto dobre opláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Výrobok a jeho batériu neumiestňujte do mikrovlnnej rúry ani na indukčné varné dosky.
- Zariadenie obsahuje batériu, ktorú nie je možné vymeniť. Po skončení životnosti batérie sa musí spotrebič zlikvidovať správnym spôsobom.



## UPOZORNENIE

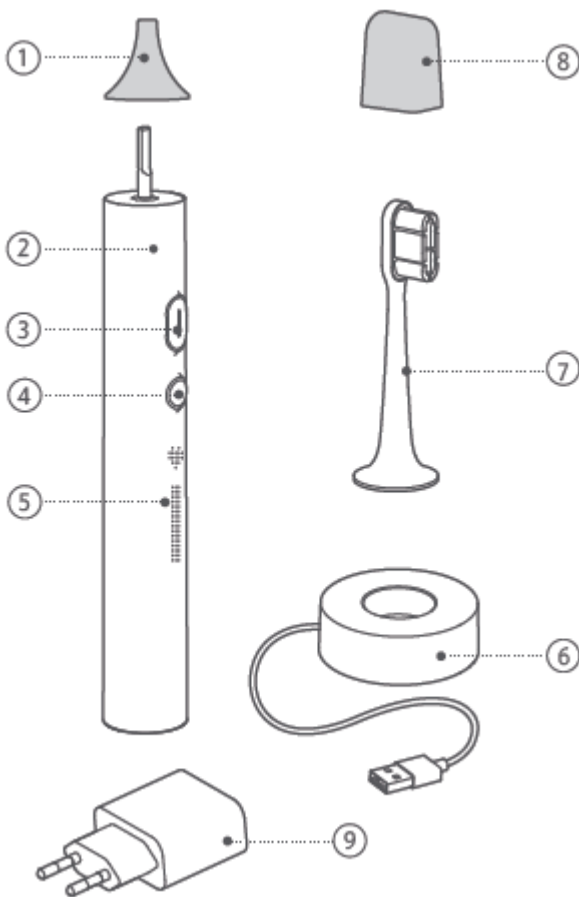
- Pred použitím zubnej kefky skontrolujte, či nemá zjavné poškodenia. Nepoužívajte ju, ak je vážne poškodená.
- Pred zapojením do elektrickej zásuvky sa uistite, že napätie elektrickej zásuvky zodpovedá menovitému napätiu výrobku.
- Nabíjací dok nepoužívajte vonku na priamom slnečnom svetle.
- Zubnú kefku nepoužívajte pri kúpaní ani sprchovaní.
- Nedeľte sa o hlavu zubnej kefky s inými osobami.
- Keď je nabíjací dok pripojený do elektrickej zásuvky, neovíjajte okolo neho napájací kábel.
- Keď je nabíjací dok pripojený do elektrickej zásuvky, nepokladajte na jeho vrchnú stranu žiadne kovové predmety.

Poznámka: Ilustrácie výrobku, príslušenstva a používateľského rozhrania v návode na obsluhu slúžia len na referenčné účely. V dôsledku neustáleho vylepšovania produktu sa jeho vzhľad a funkcie môžu líšiť.

Podrobnejší elektronický návod na obsluhu nájdete na stránke [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Opis výrobku

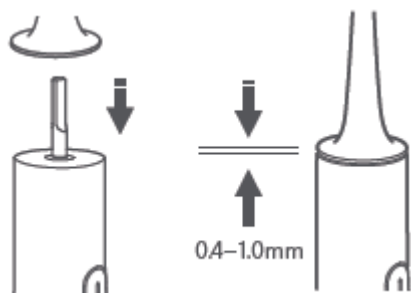
Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.



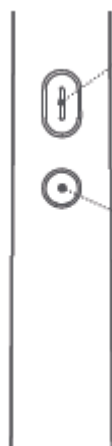
1) Ochranný kryt hriadeľa	5) Inteligentná LED obrazovka
2) Rukoväť zubnej kefky	6) Nabíjací dok
3) Tlačidlo napájania	7) Hlava zubnej kefky
4) Tlačidlo napájania/zmeny režimu	8) Kryt hlavy zubnej kefky
	9) Napájací adaptér

## Nasadenie hlavy zubnej kefky

Zabezpečte, aby bola hlava zubnej kefky nasadená v rovnakom smere ako predná časť rukoväte zubnej kefky. Medzi hlavou zubnej kefky a rukoväťou sa musí nachádzať malá medzera. (Medzera je potrebná, aby sa zabránilo kontaktu hlavy zubnej kefky s rukoväťou počas vysokofrekvenčných vibrácií, čím sa dosiahne väčší výkon motora.)



## Spôsob použitia



Zapnutie/vypnutie

Vypínač

Zapnutie: Stlačením tlačidla zubnú kefku zapnete.

Zubná kefka je pri prvom zapnutí nastavená v štandardnom režime.

Vypnutie: Stlačením tlačidla zubnú kefku vypnete.

Zmena režimu/výkonu

Tlačidlo napájania/zmeny režimu

Zmena režimov: Keď je zubná kefka zapnutá, stlačte tlačidlo na zmenu režimu.

Plynulé nastavenie výkonu: Keď je zubná kefka zapnutá, stlačte a podržte tlačidlo, čím plynule nastavíte výkon.

Poznámky: Časovač sa opätovne spustí pri každej zmene výkonu. Každé nastavenie výkonu bude fungovať len pre aktuálne používaný režim. Výkon v ostatných režimoch nie je ovplyvnený.

## Úvod k režimom čistenia

☰ Štandardný režim: Vhodný na každodennú ústnu hygienu.

☱ Jemný režim: Vhodný pre citlivé zuby.

☲ Vlastný režim: Predvolený dvojminútový pokročilý režim. V aplikácii Mi Home/Xiaomi Home možno nakonfigurovať ďalšie funkcie a režimy vrátane trvania čistenia, zabránenia pofrkaniu na desať sekúnd, režimu pre začiatočníkov, citlivého režimu, pokročilého režimu, ďalších funkcií atď. Tieto nastavenia sú k dispozícii vo vlastnom režime.

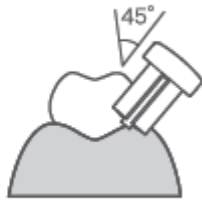
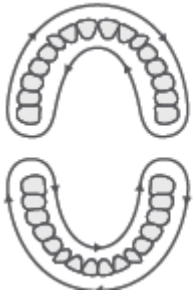
## Obnovenie výrobných nastavení

Stlačte a podržte naraz tlačidlo zapnutia/vypnutia a tlačidlo napájania/zmeny režimu po dobu piatich sekúnd a inteligentná LED obrazovka bude svietiť na bielo, až kým tlačidlá neuvoľníte. Takýmto spôsobom obnovíte výrobné nastavenia.

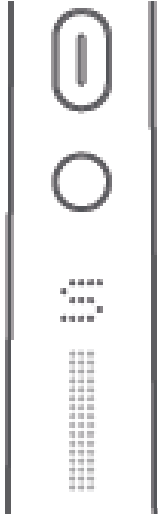
Poznámka: Ak chcete naplno využívať funkcie aplikácie, po obnovení výrobných nastavení sa včas pripojte k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home.

## Zdravé čistenie zubov

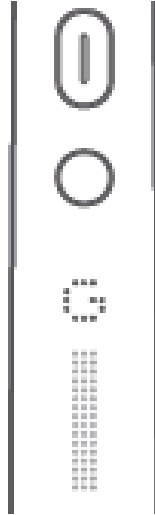
- Hlavu zubnej kefky držte pod uhlom 45° k línii ďasien a pomaly ňou pohybujte pozdĺž zubov a línie ďasien.
- Počas čistenia sa zubná kefka každých 30 sekúnd nakrátko pozastaví, aby upozornila používateľa na potrebu zmeny umiestnenia kefky.
- Ak počas používania nedôjde k aktívnej pauze, zubná kefka sa po skončení režimu čistenia automaticky vypne. Trvanie čistenia je možné nastaviť v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home.



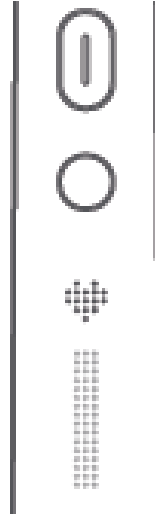
### Ikony



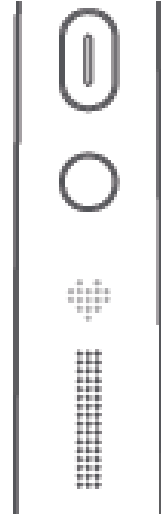
Štandardný režim



Jemný režim



Vlastný režim



Kontrolka napájania



Pripravuje sa pripojenie pomocou Bluetooth (Kontrolky budú blikať.)



Pripája sa pomocou Bluetooth (Kontrolky sa postupne rozsvetujú a zhasínajú.)



Pripojenie pomocou Bluetooth prebehlo úspešne





Skóre čistenia zubov



Skóre čistenia zubov je viac ako 95



Čistenie zubov kratšie ako jednu minútu

- Kontrolka napájania: Čím silnejší je výkon, tým silnejšie svieti kontrolka.
- Skóre čistenia zubov: Po každom čistení zubov sa na obrazovke zobrazí skóre za dané čistenie. Ak je skóre čistenia zubov vyššie ako 95, zobrazí sa „“. Ak čistenie trvá kratšie ako jednu minútu, zobrazí sa ikona „“. Aplikácia Mi Home/Xiaomi Home nezaznamenáva údaje o čistení zubov, ak trvá kratšie ako jednu minútu. Odporúčame čistiť zuby vždy aspoň jednu minútu.

### Oznámenia na displeji

- Pri prvom zapnutí zubnej kefy sa automaticky aktivuje funkcia oznámení na displeji. Zakaždým, keď vezmete zubnú kefku do ruky, sa displej automaticky rozsvieti a zobrazí aktuálny režim čistenia zubov.
- Ak ste si v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home nastavili prezývku alebo dátum výročia, pri uchopení zubnej kefy sa na obrazovke zobrazí prezývka alebo oznámenie o výročí podľa nastaveného dňa.

### Poznámky:

- Režim čistenia sa nezobrazí, keď sa zobrazuje prezývka alebo oznámenie o výročí.
- Počas cestovania sa funkcia oznámenia na displeji automaticky dočasne vypne, pokiaľ je zaznamenané neustále natriasanie. Opätovne sa zapne, keď zubnú kefku znova zapnete alebo keď sa 30 minút nezaznamená žiadny pohyb.

### Čistenie hlavy zubnej kefy

- Po umytí zubov hlavu zubnej kefy opláchnite pod tečúcou vodou.
- Po opláchnutí nasadte na hlavu zubnej kefy ochranný kryt, aby ste ju udržali hygienicky čistú.

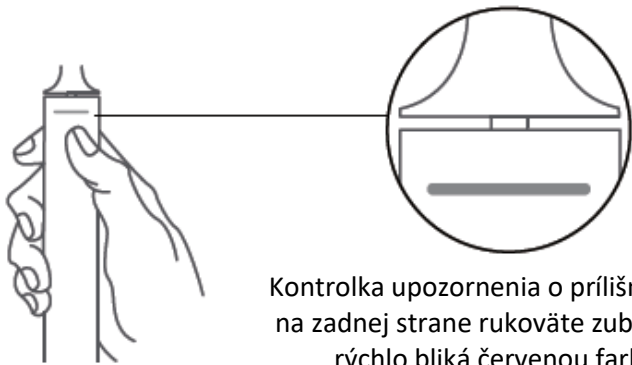
Poznámka: Zubní lekári odporúčajú hlavu zubnej kefy vymieňať každé tri mesiace



## Inteligentné funkcie

### Upozornenie na prílišný tlak

Zubná kefka je vybavená systémom ochrany voči nadmernému tlaku, ktorý v reálnom čase sleduje prítlak. Keď počas čistenia zubov príliš tlačíte, kontrolka upozornenia na prílišný tlak bude rýchlo blikať červenou farbou a zubná kefka zavibruje, aby upozornila používateľa.



Kontrolka upozornenia o prílišnom tlaku na zadnej strane rukoväte zubnej kefky rýchlo bliká červenou farbou.

## Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home







- Tento výrobok je kompatibilný s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home\*. Ovládajte svoje zariadenie pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home.
- Nasnímajte QR kód, stiahnite si aplikáciu a nainštalujte ju. Ak je už aplikácia nainštalovaná, presmerujeme vás na stránku konfigurácie pripojenia.
- Prípadne v obchode s aplikáciami vyhľadajte aplikáciu „Mi Home/Xiaomi Home“, stiahnite si ju a nainštalujte.
- Spustíte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na symbol „+“ vpravo hore a následne pridajte svoje zariadenie podľa príslušných pokynov.






BF149176

**Poznámka:** Verzia aplikácie mohla byť medzičasom aktualizovaná. Postupujte podľa pokynov podľa aktuálnej verzie aplikácie.

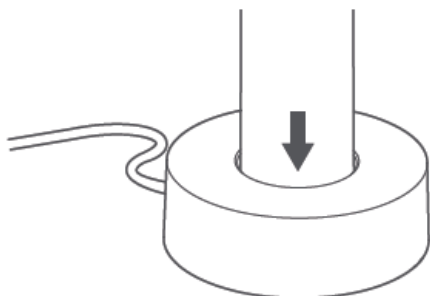
## Pravidelné nabíjanie

Stav zubnej kefky	Kontrolka úrovne batérie	Kapacita batérie
Používanie	 Rýchlo bliká	< 25 %
	 Rýchlo bliká (nedá sa zapnúť)	Batéria vybitá
Nabíjanie	 Svieti (nabíjanie ukončené)	100 %
	 Piata palička pomaly bliká	100 % – 80 %
	 Štvrtá palička pomaly bliká	80 % – 60 %
	 Tretia palička pomaly bliká	60 % – 40 %

	Druhá palička pomaly bliká	40 % – 20 %
	Prvá palička pomaly bliká	< 20 %
	Pomaly bliká	0 %

- Nabíjací dok zubnej kefky je určený pre model T700 a nie je kompatibilný s inými produktmi.
- Ak sa zubná kefka po vybití batérie nedá zapnúť, jej úplné nabitie trvá približne šesť hodín. Čas potrebný na úplné nabitie závisí od úrovne nabitia batérie pri začatí nabíjania.

\*Ak bola batéria zubnej kefky vybitá a dlhší čas sa nenabíjala, pri ďalšom nabíjaní môže ikona nabíjania pomaly blikáť. Je to normálne.



## Technické parametre

Názov: Elektrická zubná kefka Xiaomi T700	
Model: MES604	Menovité napätie: 37 V =
Menovitý príkon: 4,2 W	Menovitý vstup : 5 V = 1 A
Doba nabíjania: Pribl. 6 hod.	Krytie: IPX7
Bezdrôtové pripojenie: Bluetooth 5.0 2,4 GHz	
Prevádzková frekvencia: 2402 – 2480 MHz	Maximálny výstupný výkon: < 4 dBm

## Napájací adaptér

Zverejnené informácie	Hodnota a presnosť	Jednotka
Výrobca	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.	–
Označenie modelu	A520-050100U-EU1	–
Vstupné napätie	100 – 240	V ~
Vstupná frekvencia	60/50	Hz
Výstupné napätie	5,0	V =
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná účinnosť v aktívnom stave	73,62	%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	64,59	%
Spotreba bez zaťaženia	0,075	W

## Riešenie porúch

Problémy	Možné príčiny	Riešenia
Nedá sa zapnúť	Nabíjanie	Zubnú kefku vytiahnite z nabíjacieho doku
	Nízka úroveň batérie	Zubnú kefku nabíjajte vložením do nabíjacieho doku
Hlava zubnej kefky sa nedá nasadiť na rukoväť	Do hlavy zubnej kefky sa dostal cudzí predmet	Pomocou vhodného nástroja tento predmet z hlavy zubnej kefky odstráňte
	Na hriadeli je niečo prilepené	Vyčistite hriadeľ
	Neoriginálna hlava zubnej kefky	Použite originálnu hlavu zubnej kefky
Nadmerná spotreba energie	Dlhodobé pripojenie s telefónom prostredníctvom rozhrania Bluetooth	Keď zubnú kefku nepoužívate, vypnite funkciu Bluetooth
a často nabíjajte	Príliš časté používanie	Zubnú kefku nabíjajte vložením do nabíjacieho doku
Slabé vibrovanie hlavy zubnej kefky	Hlava zubnej kefky nie je správne nasadená	Opätovne nasadte hlavu zubnej kefky
	Medzi hlavu zubnej kefky a rukoväť sa dostal cudzí predmet	Vytiahnite hlavu zubnej kefky a predmet vyberte
Nedá sa pripojiť k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home	V telefóne nie je povolená funkcia Bluetooth	Na telefóne povoľte funkciu Bluetooth a na ovládanie používajte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home
	Zubná kefka je príliš ďaleko od telefónu	Zubnú kefku umiestnite do blízkosti telefónu
	Zubná kefka je už zapnutá	Zubnú kefku vypnite a zopakujte pokus o pripojenie
	Nízka úroveň batérie	Po nabití sa skúste znova pripojiť

## Ochrana životného prostredia

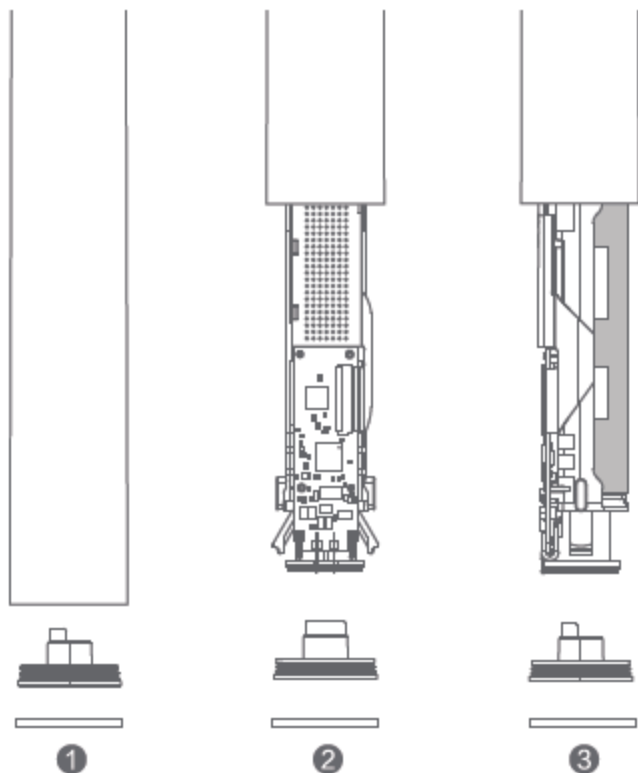
Keď zubná kefka dosiahne koniec svojej životnosti, treba z nej vytiahnuť vstavanú batériu a zlikvidovať ju alebo zrecyklovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi krajiny alebo regiónu, v ktorom sa používa. Ak batériu nemožno vybrať, odneste zubnú kefku do oficiálne určeného recyklačného centra.

### UPOZORNENIE

Pred vybratím batérie treba zubnú kefku vypnúť.

Pred vybratím batérie sa uistite, že je vybitá. Zubnú kefku môžete nechať zapnutú, kým sa nevypne, a tento postup opakovať, kým sa batéria nevybije.





## Ako vybrať batériu

- ① Odstráňte dekoračný prvok a kryt na rukoväti zubnej kefky.
- ② Odstráňte vnútorný držiak.
- ③ Odpojte kábel, ktorý pripája batériu, a batériu vyberte.

Poznámka: Batériu svojpomocne nevymieňajte. Násilné vybratie batérie môže poškodiť funkciu zubnej kefky, buďte opatrní.

## Informácie o súlade s nariadeniami

### Informácie o likvidácii a recyklácii OEEZ

	<p>Všetky výrobky označené týmto symbolom patria medzi odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ) a nemali by sa vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Namiesto toho by ste mali v záujme ochrany ľudského zdravia a životného prostredia odovzdať odpad zo svojho zariadenia na zbernom mieste určenom na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení zriadenom vládnymi alebo miestnymi orgánmi. Správna likvidácia a recyklácia pomôžu predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a na ľudské zdravie. Viac informácií o danom mieste, ako aj o podmienkach takýchto zberných miest, získate u predajcu alebo u miestnych úradov.</p>
--	---

### Vyhlásenie o zhode EÚ

	<p>Spoločnosť Wuxi Qinghe Xiaobei Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MES604 je v súlade s požiadavkami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <a href="http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html">http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html</a></p>
--	--

Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Výrobca: Wuxi Qinghe Xiaobei Technology Co., Ltd.

(spoločnosť iniciatívy Mi Ecosystem)

Adresa: Miestnosť 1106, 11. poschodie, Budova 530, Binhu District,  
Wuxi, Čína

Ďalšie informácie získate na stránke [www.mi.com](http://www.mi.com)

Verzia návodu na obsluhu: V1.0

Dovozca:

Mystical, a.s.

Tomášikova 50/B 831 04 Bratislava, ICO 36280518